

1. ☐ **Y Cod Ymddygiad
Cyngorau Cymuned**

**The Code of Conduct
Community Councils**

Mawrth 2025

2. ☐ **Amcanion - Aims**

1. ☐ • Cael dealltwriaeth o beth yw'r Côd a'i hanfodion.
 - Arfogi aelodau i weithredu o fewn y fframwaith
 -
 - Amlygu lle i gael arweiniad a gwybodaeth bellach
 -
2. ☐ • Gain an understanding of the Code and its essentials
 -
 - Empower members to work within the framework
 -
 - Identify where to get further advice and guidance
 -

3. ☐ **Y Côt Ymddygiad i Aelodau
The Code of Conduct for Members**

1. ☐ • Egwyddorion a Chod Ymddygiad mae'n rhaid i bob Cyngor fabwysiadu
 - Cod y mae'n rhaid i bob aelod arwyddo ymrwymiad i gadw ato
 - Mae'n ofyn cyfreithiol
 - Mae'n ddatganiad cyhoeddus o'r safonau ymddygiad a ddisgwylir wrth Gyngorwyr.
 -
2. ☐ • Principles and a Code of Conduct which every Council must adopt
 - A code which every member must by law sign a commitment to abide by
 - It is a legal requirement
 - It is a public declaration as to the expected standards of conduct of Councillors.
 -

4. ☐ **Y Côt Ymddygiad i Aelodau
The Code of Conduct for Members**

1. ☐ • "mae nifer o gynghorwyr yn eu hystyried eu hunain yn wirfoddolwyr, a hwythau mewn gwirionedd yn aelodau etholedig â chyfrifoldebau statudol.... fel aelodau etholedig, rhaid i gynghorwyr gyrraedd y safonau a ddisgwylir ganddynt yn y Cod Ymddygiad".

Adroddiad Panel Adolygu Annibynnol ar Gyngorau Cymuned a Thref yng Nghymru 2018

- 2 • "many councillors think of themselves as volunteers, when they are in fact elected members with statutory responsibilities...as elected members, councillors have to meet the standards expected of them in the Code of Conduct".

Independent Review Panel on Community and Town Councils in Wales reported in 2018

5 ☐ **Pryd mae'r Còd yn Berthnasol?**

When is the Code Relevant?

- 1 • Pan yn gweithredu, honni gweithredu neu rhoi'r argraff o weithredu fel aelod
- Mewn cyfarfodydd – beth yw "cyfarfod"?
 -
 - Unrhyw bryd os yn
 - Dwyn anfri
 - Defnyddio statws yn amhriodol
 - Camddefnyddio adnoddau awdurdod
 -
 -
- 2 • When acting, claiming to act or giving the impression of acting as a member
- - In meetings - what is a "meeting"?
 -
 - At any time if
 - Bringing into disrepute
 - Using status improperly
 - Mis-using resources of the authority
 -

6 ☐ **Ymddygiad Cyffredinol – General Conduct**

- 1 • Gosod safonau a disgwyliadau ymddygiad
- Ystyriaeth briodol i egwyddorion cydraddoldeb
 - Dangos parch ac ystyriaeth at eraill
 - Peidio bwllo nac aflonyddu
 - Peidio â gwneud unrhyw beth sy'n peryglu didueddrwydd swyddogion
 - Cyfryngau Cymdeithasol
 -
- 2 • Sets standards and expectations of conduct
- Due regard to the principles of equality
 - Show respect and consideration for others
 - Not to bully or harass
 - Not to do anything to compromise the impartiality of officers
 - Social Media
 -

7 ☐ **Rhyddid Mynegiant - Freedom of Expression**

Erthygl 10 Siarter Hawliau Dynol Ewrop – Article 10 European Convention on Human Rights

- 1 • Gwarchodaeth ar gyfer mynegiant 'gwleidyddol'
 - Disgwyl i aelodau fod yn 'groendew'
 - Ddim yn cynnwys bygythiadau i sefyllfa neu les swyddog
 - Ddim yn esgus dros ymddygiad gwael!
- 2 • Protection for 'political' expression
 - Members expected to have a 'thicker skin'
 - Does not include threats to an officer's position or wellbeing
 - Not an excuse for poor conduct!

8 ☐ **Ymddygiad Cyffredinol – General Conduct**

- 1 • Peidio dwyn anfri ar eich swydd neu'r awdurdod
 - Peidio defnyddio safle/ adnoddau yn amhriodol
 - Cyfrinachedd
 - Penderfynu er budd y cyhoedd
 - Ystyried cyngor swyddogion
 - Peidio gwneud cwynion blinderus
 - Rhoddion a lletygarwch
- 2 • Not to bring your office or authority into disrepute
 - Not to use position/resources improperly
 - Secrecy
 - Decide in the public interest
 - Regard to advice by officers
 - No to make vexatious complaints
 - Gifts and hospitality

9 ☐

10 ☐ **Buddiannau a Datgan – Interests and Declarations**

- 1 • Pwrpas - rhoi hyder i aelodau'r cyhoedd bod penderfyniadau'n cael eu gwneud er eu lles gorau, ac nid er lles aelodau awdurdodau na'u cysylltiadau personol agos
 -
 - Unrhyw gyfarfod lle mae mater yn cael ei drafod – swyddogion/aelodau yn bresennol
 -
- 2 • Purpose - to give members of the public confidence that decisions are being taken in their best interests, and not in the best interests of members of authorities or their close personal associates
 - Any meeting where a matter is discussed - officers/members present
 -

11 ☐ **Buddiannau a Datgan – Interests and Declarations**

- 1 • Rhaid i chi ystyried ym mhob mater
 - Rhestr - para.10(2)
 - Cyflogaeth
 - Cyrff Cyhoeddus
 - Cymdeithasau ayyb
 - Tir

- Teulu / Cysylltiad personol agos
-

- 2 • You must consider in all matters
- A list - para.10(2)
 - Employment
 - Public Bodies
 - Associations etc.
 - Land
 - Family / Close personal association
 -

12 ☐ **Buddiannau a Datgan – Interests and Declarations**

- 1 • Datgan – datgelu bodolaeth
- Buddiant sy'n rhagfarnu?
 - Prawf gwrthrychol
 - Gadael y cyfarfod
 - Grantiau
 - Goddefebau
 - Mae gennyf gais am un o randiroedd y cyngor
 -

- 2 • Declare – disclose existence
- Prejudicial interest?
 - An objective test
 - Leave the meeting
 - Grants
 - Dispensations
 - I have an application for a council allotment.
 -

13 ☐ **Staff**

- 1 • Cyflogwr
- Sefyllfa mewn perthynas â'r Cod
 - Di-duedd
 - Pethau ddim mynd gystal!

- 2 • Employer
- Position in relation to the Code
 - Impartiality
 - Things not going well!
 -

14 ☐ **Cefnogaeth a Fframwaith - Support and Framework**

- 1 • Swyddog Monitro
- - Pwyllgor Safonau
 -
 - Ombwdsmon

-
- Panel Dyfarnu Cymru
-
- 2 • Monitoring Officer
-
- Standards Committee
-
- Ombudsman
-
- Adjudication Panel for Wales
-

15 ☐ **Problemau - Problems**

- 1 • Torri'r Cod
 - Cwyno
 - Datrys
 -
- 2 • Breaching the Code
 - Complaining
 - Resolving
 -

16 ☐

17 ☐ **Gwybodaeth Bellach – Further Information**

- 1 Cyngor Gwynedd

Ombwdmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

**Canllawiau'r Ombwdsmon*

Panel Dyfarnu Cymru

Siôn Huws, Dirprwy Swyddog Monitro, Cyngor Gwynedd

•

- 2 Cyngor Gwynedd

The Public Services Ombudsman for Wales

**The Ombudsman's Guidance*

The Adjudication Panel for Wales

Siôn Huws, Deputy Monitoring Officer, Cyngor Gwynedd

Siôn Huws, Deputy Monitoring Officer, Cyngor Gwynedd

-
-
-
-